

Cuestiones financieras y presupuestarias: Informe sobre cuestiones financieras para 2023 y 2024

Acciones solicitadas:

Se invita al Comité Permanente a hacer lo siguiente:

- i. examinar y aceptar los estados financieros auditados para 2023 a 31 de diciembre de 2023;
- ii. tomar nota de los resultados del presupuesto básico para 2023;
- iii. tomar nota de la situación de la financiación complementaria y las contribuciones voluntarias para 2023;
- iv. aprobar el traspaso de 2023 a 2024 de los fondos de 2023 a 2024, tal como figura en el párrafo 9 y se presenta en la columna C del cuadro del anexo 4;
- v. aprobar la asignación de fondos a las IRR que reúnan los requisitos, con cargo a la partida presupuestaria básica D “Apoyo a las iniciativas regionales de Ramsar”, como se describe en el párrafo 23;
- vi. tomar nota de los saldos excedentes, descritos en el párrafo 14; y
- vii. tomar nota de la información relativa a los estados financieros para 2024 y 2025 que figura en el párrafo 26, y la información sobre las facturas para 2025 que figura en el párrafo 27.

Antecedentes

1. El presente informe trata sobre cuestiones financieras de la Convención sobre los Humedales relativas a los resultados del presupuesto básico y no básico de 2023 y el presupuesto de 2024.
2. La gestión financiera adecuada de los fondos básicos y no básicos de la Secretaría fue validada por el auditor externo. Se documentaron las responsabilidades internas y la asignación de controles entre la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y la Secretaría, a fin de garantizar que los procesos de gestión financiera en la Secretaría cumplan con las políticas y procedimientos de la UICN en los casos pertinentes.

Resultados: presupuesto básico de 2023

3. Los estados financieros auditados de 2023 figuran en el anexo 1 del presente documento.

4. En el anexo 2 se incluye un resumen de los resultados del presupuesto básico de 2023. En la columna A figura el presupuesto de 2023 por un total de 5 081 000 francos suizos, aprobado mediante la Resolución XIV.1 de la COP14 sobre *Cuestiones financieras y presupuestarias*. En la columna B del mismo cuadro figura la asignación de 196 000 francos suizos de los ahorros presupuestarios de 2021, aprobada mediante la misma Resolución. En la columna C figura la asignación de los saldos comprometidos de 2022 por un total de 701 000 francos suizos, y en la columna D figura la utilización autorizada del excedente de 2022 por un total de 130 000 francos suizos, ambas autorizadas por el Comité Permanente. Por último, en la columna G figuran los ajustes que la Secretaría realizó a los saldos de 2023 entre las partidas presupuestarias aprobadas (el presupuesto básico general aprobado para 2023 permanece sin modificaciones).
5. Por lo tanto, el presupuesto total disponible para 2023 sumó 6 108 000 francos suizos. En el anexo 2 se muestran también los ingresos y gastos definitivos de 2023 (confirmados por los estados financieros que figuran en el anexo 1) y el saldo a 31 de diciembre de 2023 para cada partida y categoría presupuestaria.
6. Se invita al Comité Permanente a examinar y aceptar los estados financieros auditados de 2023 que figuran en el anexo 1. Los estados financieros auditados completos de 2023, que incluyen las notas y el dictamen de auditoría, también se han publicado en el sitio web de la Convención¹.
7. A finales de 2023, el saldo del presupuesto básico era de 1 232 000 francos suizos. Esto incluía 902 000 francos suizos de fondos previamente comprometidos o previstos en 2023 a gastar en 2024, y 312 000 francos suizos de ahorros. En el cuadro 1 se resumen estos subtotales.
8. Se destacan los siguientes puntos para que el Comité Permanente los examine:
 - a. En general, los ingresos previstos se mantuvieron en lo presupuestado, salvo en el caso del impuesto sobre la renta que fue 36 000 francos suizos inferior a lo presupuestado a causa de los puestos vacantes, mientras que los ingresos por intereses fueron 7 000 francos suizos superiores a lo presupuestado.
 - b. Los gastos generales en materia de sueldos sumaron 3 360 000 francos suizos, lo que corresponde a una tasa de ejecución presupuestaria del 94 %, y al 66 % del total de gastos.
 - c. Las provisiones correspondientes al personal aumentaron en 46 000 francos suizos como resultado neto de un aumento de la provisión para cese del personal de 16 000 francos suizos, un aumento de la provisión para repatriación del personal de 33 000 francos suizos y una disminución de la provisión para vacaciones del personal de 3 000 francos suizos.
 - d. En 2023, las provisiones para contribuciones pendientes ascendieron a 211 000 francos suizos, es decir, estuvieron 61 000 francos suizos por encima del presupuesto aprobado. Se ofrecen más detalles en el documento SC63 Doc.9.2 *Estado de las contribuciones anuales*.
 - e. En 2023, de conformidad con la Decisión SC62-45 del Comité Permanente, se asignaron 140 000 francos suizos del excedente de 2022 a fin de complementar la financiación voluntaria para que delegados patrocinados pudieran viajar a la COP14. Esto se presenta en el estado de ingresos y gastos para 2023 en los estados financieros auditados (véase el anexo 1, cuadro II).

¹ Véase: <https://www.ramsar.org/document/financial-statements-year-ended-31-december-2023-report-independent-auditor>.

9. La Secretaría propone traspasar a 2024 los fondos previamente comprometidos y no comprometidos o no gastados que suman un total de 1 232 000 francos suizos, como se indica en la tercera columna del cuadro 1, "Traspaso a 2024". Esto está en consonancia con la Decisión SC57-50 en la que el Comité Permanente decidió que los saldos no comprometidos o no gastados para las partidas presupuestarias pueden traspasarse al año siguiente dentro del trienio y presentarse en la siguiente reunión del Subgrupo de Finanzas.

Cuadro 1: Resumen de los fondos previamente comprometidos o previstos y no comprometidos o no gastados, traspasados del presupuesto básico de 2023 (en miles de francos suizos, incluye posibles diferencias de redondeo)

Categoría / Departamento	Fondos previamente comprometidos o previstos para 2023 a gastar en 2024 (A)	Fondos no comprometidos o no gastados en 2023, a traspasar a 2024 (B)	Traspaso de fondos a 2024 (C=A+B)	Comentarios respecto a los fondos traspasados a 2024
Movilización de recursos y divulgación	257	6	263	Previamente comprometidos o previstos: (i) 109 000 para el programa de CECOP, (ii) 110 000 para comunicaciones, traducciones, publicaciones y elaboración de informes, y (iii) 38 000 para apoyo informático y del sitio web. No comprometidos o no gastados: 6 000 de puestos vacantes y prestaciones.
Asesoramiento y apoyo regionales	115	177	292	Previamente comprometidos o previstos: (i) 96 000 para ejecución de Misiones Ramsar de Asesoramiento postpuestas a 2024, y (ii) 19 000 para viajes. No comprometidos o no gastados: 177 000 de puestos vacantes y prestaciones.
Apoyo a iniciativas regionales de Ramsar	36	84	120	Previamente comprometidos o previstos: la ejecución continúa en 2024 de (i) 12 000 para las IRR, (ii) 24 000 para la IRR de la cuenca del Amazonas. No comprometidos o no gastados: (i) 70 000 no asignados del presupuesto de 2023 para las IRR, y (ii) 14 000 de saldo no utilizado en el trienio anterior.
Servicios científicos y técnicos	337	37	373	Previamente comprometidos o previstos: (i) 21 000 para viajes, (ii) 3 000 para viajes de la presidencia del GECT, (iii) 61 000 para ejecución del GECT, (iv) 6 000 para reuniones del GECT, (v) 50 000 para el Quinto Plan Estratégico, (vi) 42 000 para la ejecución de inventarios que continúa en 2024, (vii) 63 000 para el mantenimiento y desarrollo del Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (SISR), y (viii) 90 000 de apoyo técnico para el SISR durante el trienio. No comprometidos o no gastados: 37 000 para prestaciones del personal.

Categoría / Departamento	Fondos previamente comprometidos o previstos para 2023 a gastar en 2024 (A)	Fondos no comprometidos o no gastados en 2023, a traspasar a 2024 (B)	Traspaso de fondos a 2024 (C=A+B)	Comentarios respecto a los fondos traspasados a 2024
Administración/ Web	130	8	137	Previamente comprometidos o previstos: (i) 36 000 para gastos de contratación y cese de personal, (ii) 28 000 para suministros y equipo de oficina, y (iii) 65 000 para la continuación de la aplicación del plan de creación de capacidad. No comprometidos o no gastados: 8 000 para prestaciones del personal.
Servicios para el Comité Permanente	41	0	41	Previamente comprometidos o previstos: (i) 4 000 para continuar la aplicación del grupo de trabajo sobre la eficacia, (ii) 7 000 para mejorar la eficiencia y la colaboración, y (iii) 30 000 para el examen de las resoluciones.
Cargos por servicios administrativos de la UICN	0	1	1	No comprometidos o no gastados: Cargos administrativos de la UICN
Servicios jurídicos	5	0	5	Previamente comprometidos o previstos: 5 000 para gastos jurídicos.
Subtotal	920	312	1 233	
Redondeo			-1	
Total traspaso del presupuesto básico 2024	920	312	1 232	

Reserva y excedente de 2023

10. El estado de ingresos y gastos para 2023 que figura en los estados financieros auditados (véase el cuadro II del anexo 1) refleja que el saldo del presupuesto básico al final del año era de 3 783 000 francos suizos. Esto incluye el saldo del presupuesto básico para 2023 (a principios de 2023) por un total de 3 930 000 francos suizos, y el gasto neto en relación con los ingresos de 2023 que sumaron 147 000 francos suizos, según los estados financieros auditados y los resultados del fondo básico para 2023 para el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2023 (véase el anexo 2).
11. El saldo del presupuesto básico de 2023 antes mencionado incluye el fondo de reserva de 762 000 francos suizos. Esto corresponde al 15 % del presupuesto básico anual, el nivel máximo aprobado por las Partes Contratantes en la COP14 en el párrafo 32 de la Resolución XIV.1 sobre *Cuestiones financieras y presupuestarias*.
12. El saldo del presupuesto básico también incluye un total de 392 000 francos suizos aprobados por la COP14 de los ahorros del presupuesto básico del trienio 2019-2021 (párrafos 15 y 16 de la Resolución XIV.1) que se utilizarán en 2024 y 2025. Este total incluye 152 000 francos suizos

para cubrir el déficit creado en el presupuesto básico² y 240 000 francos suizos para aumentar la provisión para contribuciones pendientes en el 2024 y 2025.

13. Este saldo también incluye el traspaso de 1 232 000 francos suizos, como se detalla en el cuadro 1, más arriba, que se gastarán en 2024 y, por lo tanto, se han incluido en el presupuesto de 2024 (véase el anexo 4).
14. Por lo tanto, el excedente del presupuesto básico de 2023 que está a disposición para su examen y asignación por parte del Comité Permanente asciende a 1 397 000 francos suizos. Los detalles se resumen en el cuadro 2, a continuación. Se invita al Comité Permanente a decidir sobre el uso de este excedente.

Cuadro 2: Saldo del presupuesto básico de 2023 por asignar (en miles de francos suizos)

(I) Saldo del presupuesto básico a 31 de diciembre de 2023 según los estados auditados	3 783
Reserva, aprobada y previamente comprometida:	
Fondo de reserva del 15 % (párrafo 33 de la Resolución XIII.2)	762
Uso aprobado por la COP14 de los ahorros para 2024 y 2025 (párrafo 15 de la Resolución XIV.1)	152
Uso aprobado por la COP14 de los ahorros para 2024 y 2025 (párrafo 16 de la Resolución XIV.1)	240
Saldos traspasados (cuadro 1)	1 232
(II) Reserva total, aprobada y previamente comprometida	2 386
(III=I-II) Saldo del presupuesto básico de 2023 después de la reserva, aprobada y previamente comprometida, por asignar	1 397

15. La Secretaría podría sugerir al Subgrupo de Finanzas posibles usos de los ahorros, para que este los recomiende y el Comité Permanente los apruebe durante su reunión SC63.

Resultados de 2023: situación de los fondos del presupuesto no básico y contribuciones voluntarias

16. De conformidad con la sección II del anexo 1, *Estado de resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2023*, en 2023 se recibieron 1 672 000 francos suizos de ingresos para proyectos y 2 000 francos suizos de contribuciones voluntarias de países africanos³, por lo que el total de ingresos por contribuciones voluntarias complementarias es de 1 674 000 francos suizos. Los detalles del presupuesto no básico a 31 de diciembre de 2022 se encuentran en el anexo 3.
17. Las contribuciones voluntarias recibidas en 2023 figuran en el cuadro 3, a continuación. De acuerdo con las instrucciones del Comité Permanente en virtud de la Decisión SC53-32, el cuadro ofrece un panorama general de las contribuciones recibidas y su uso específico.

² Véase: párrafo 15, Resolución XIII.2 sobre *Cuestiones financieras y presupuestarias para el trienio 2019-2021* <https://www.ramsar.org/es/documento/resolucion-xiii2-cuestiones-financieras-y-presupuestarias>.

³ Véase el párrafo 23 de la Resolución X.2 sobre *Asuntos financieros y presupuestarios*, <https://www.ramsar.org/es/documento/resolucion-x2-asuntos-financieros-y-presupuestarios>.

Cuadro 3: Ingresos para proyectos por contribuciones voluntarias complementarias recibidas en 2023 (en miles de francos suizos, con posibles diferencias de redondeo)

Nombre del donante	Monto del ingreso	Descripción
Alemania	969	Uso racional de los humedales del Caribe
Canadá	33	Apoyo a delegados patrocinados para asistir a la COP14
Canadá	6	La juventud y los humedales
Danone	82	Actividades de proyectos de Danone
Estados Unidos de América	122	Evaluación de sitios Ramsar
Finlandia	5	Plan de trabajo del GECT 2023-2025
Japón	61	Fondo de Humedales de Nagao
Reino Unido	36	Plan de trabajo del GECT 2023-2025
Reino Unido	55	Evaluación de sitios Ramsar
República de Corea	203	Mejora de la aplicación de la Convención
Suiza	100	Servicio de Información sobre Sitios Ramsar
Total, contribuciones voluntarias complementarias recibidas en 2023	1 672	

18. En 2023 se estableció contacto con las Partes Contratantes y otros posibles donantes en relación con la financiación de otras partidas prioritarias no básicas presupuestadas que figuran en el anexo 4 de la Resolución XIV.1.
19. La Secretaría desea expresar su sincero agradecimiento a las Partes Contratantes y a los donantes por sus contribuciones voluntarias a las actividades no financiadas con cargo al presupuesto básico de la Convención.

Contribuciones voluntarias de países africanos

20. En 2023, se recibió una contribución voluntaria neta de 2 000 francos suizos de las Partes Contratantes de la región de África.
21. Los fondos recibidos que están disponibles para su futura distribución ascienden a un total de 30 000 francos suizos, como se informa en el párrafo 22 del documento SC63 Doc.9.2 *Estado de las contribuciones anuales*.

Presupuesto básico para 2024

22. En el anexo 4 se ofrece una sinopsis del presupuesto propuesto para 2024. Este incluye el presupuesto aprobado por la COP14 que asciende a 5 081 000 francos suizos, el uso autorizado de los ahorros del presupuesto de 2021 que ascienden a 196 000 francos suizos, y los fondos previamente comprometidos del presupuesto de 2023 que se gastarán en 2024 y que ascienden

a 1 232 000 francos suizos. Por lo tanto, el presupuesto básico total propuesto para 2024 suma 6 509 000 francos suizos.

23. Como se señala en el documento SC63 Doc.25 *Informe de la Secretaría sobre las iniciativas regionales de Ramsar*, la Secretaría invita al Comité Permanente a que en la reunión SC63 examine y apruebe la asignación de fondos a las IRR propuestas en el presupuesto básico para 2024. La Secretaría informa sobre la solicitud de una asignación de 29 000 francos suizos a la iniciativa regional de Ramsar Danube WILDIsland para actividades que se realizarán en 2024, tal como se indica en el párrafo 20 del documento antes mencionado.

Información sobre otros asuntos

24. La Secretaría ha procurado aplicar las Decisiones SC57-44 y SC57-45 para fomentar el pago puntual de las contribuciones anuales. En 2023, se enviaron por correo electrónico recordatorios trimestrales a las Partes Contratantes con saldos pendientes de contribuciones anuales. En los párrafos 15 a 19 del documento SC63 Doc.9.2 *Estado de las contribuciones anuales* se ofrecen más detalles.
25. De conformidad con la Decisión SC58-18, es necesario que el Comité Permanente reconozca el estado de las contribuciones anuales entre períodos de sesiones, como una confirmación colectiva de las contribuciones pendientes que deben recabarse en el período posterior al cierre de las cuentas y antes de la firma de los estados financieros por parte del auditor externo. Por consiguiente, el 23 de enero de 2024 la Secretaría envió al Comité Permanente la solicitud de aceptación de la situación de las contribuciones a 31 de diciembre de 2023. Dado que no se recibió ningún comentario en el plazo establecido, las contribuciones pendientes a 31 de diciembre de 2023 se consideran aceptadas, como se informa en los párrafos 12 y 13 del documento SC63 Doc.9.2 *Estado de las contribuciones anuales*.
26. Se espera que la reunión SC64 se celebre en el primer trimestre de 2025. Los estados financieros auditados del ejercicio 2024 no estarán disponibles para entonces. La Secretaría sugiere que los informes financieros de 2024 y 2025, junto con el informe sobre las contribuciones anuales, se preparen a partir del 30 de septiembre de 2024 para su examen por el Comité Permanente en su reunión SC64. La Secretaría calcula que los estados financieros auditados de 2024 se finalizarán y publicarán en el sitio web en abril o mayo de 2025. Por consiguiente, los documentos financieros actualizados y definitivos sobre las cuestiones financieras y contribuciones anuales a 31 de diciembre de 2024 se presentarán a la reunión SC65 en la COP15 en julio de 2025.
27. Las contribuciones anuales al presupuesto básico de la Convención se evalúan y facturan anualmente sobre la base de la escala de contribuciones de los Estados miembros de las Naciones Unidas. La nueva escala para los años 2025-2027 se publicará a principios de 2025. Por consiguiente, la Secretaría procurará emitir y enviar sin demora las facturas de 2025, una vez que la nueva escala de contribuciones esté disponible.

Anexo 1

Estados financieros auditados a 31 de diciembre de 2023 (formato de informe suizo)

I. Balance a 31 de diciembre⁴

<i>en miles de francos suizos</i>	Notas	2023	2022
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos bancarios a corto plazo		7 176	6 377
Activos exigibles a las Partes Contratantes (netos)	6	221	390
Importe adeudado por la UICN		0	105
Otros activos exigibles	7	45	34
Total, Activos corrientes		7 442	6 906
Activos fijos (netos)	9	22	27
Total, Activos no corrientes		22	27
TOTAL, ACTIVOS		7 464	6 933
PASIVO Y SALDOS DE FONDOS			
Pasivo corriente			
Importe adeudado a la UICN		230	0
Otras cuentas por pagar	8	609	757
Pasivo acumulado		88	76
Total, Pasivo corriente		927	833
Provisiones			
Repatriación del personal	5	183	150
Vacaciones del personal	5	139	141
Separación del personal	5	201	184
Total, Provisiones		522	475
Fondo y reservas			
Fondo de reserva básico	11	3 783	3 930
Proyectos no financiados con cargo al presupuesto básico	12	2 232	1 695
Total, Fondo y reservas		6 015	5 625
TOTAL, PASIVO Y SALDOS DE FONDOS		7 464	6 933

⁴ Véase las notas a los estados financieros auditados en: https://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/report_auditor_ramsar_2021_e.pdf.

II. Estado de resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2023

<i>en miles de francos suizos</i>		2023			2022		
		Notas	Fondos básicos	Proyectos no financiados con cargo al presupuesto básico	Total	Fondos básicos	Proyectos no financiados con cargo al presupuesto básico
Ingresos							
<i>Ingresos externos:</i>							
		3 779	-	3 779	3 779	-	3 779
		1 066	-	1 066	1 066	-	1 066
		-	2	2	-	4	4
		-	1 672	1 672	-	1 960	1 960
	10	189	-	189	126	-	126
		5 034	1 674	6 708	4 971	1 964	6 935
		(140)	140	0	0	0	0
		4 894	1 814	6 708	4 971	1 964	6 935
Total, Ingresos							
Gastos							
<i>Gastos de funcionamiento:</i>							
		(448)	(163)	(611)	(390)	(234)	(624)
		(1 113)	(860)	(1 973)	(1 187)	(285)	(1 472)
		(735)	(1)	(736)	(634)	(14)	(648)
		(2 453)	(39)	(2 492)	(2 422)	(1 674)	(4 096)
		(4 749)	(1 063)	(5 812)	(4 633)	(2 207)	(6 840)
		145	751	896	338	(234)	95
		Excedente/(Déficit) neto antes de otros ingresos/(gastos)					
		(147)	537	390	192	(296)	(104)
ESTADO DE LOS SALDOS DE LOS FONDOS del ejercicio finalizado el 31 de diciembre							
<i>en miles de francos suizos</i>		2023			2022		
		Fondos básicos	Proyectos no financiados con cargo al presupuesto básico	Total	Fondos básicos	Proyectos no financiados con cargo al presupuesto básico	Total
		3 930	1 695	5 625	3 738	1 991	5 729
	11	(147)	537	390	192	(296)	(104)
		3 783	2 232	6 015	3 930	1 695	5 625
		Saldo del fondo al cierre del ejercicio					

III. Estado de los flujos de tesorería para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2023

en miles de francos suizos

	2023	2022
Flujos de tesorería operativos		
Excedente/(Déficit) de las operaciones	390	(104)
Amortización del inmovilizado	8	6
Incremento / (disminución) de las provisiones en caso de mora de las contribuciones de los miembros	211	152
Incremento / (disminución) del pasivo correspondiente a vacaciones y repatriación del personal	30	26
Incremento / (disminución) de la provisión para la separación del personal	17	(8)
(Incremento) / disminución de las contribuciones de los miembros por cobrar (importe bruto)	(42)	(58)
Incremento / (disminución) de las asociaciones de colaboración acreedoras	335	(135)
(Incremento) / disminución de otras cuentas por cobrar	(11)	(90)
Incremento / (disminución) de las contribuciones de los miembros pagadas con antelación	(66)	(181)
Incremento / (disminución) de las cuentas por pagar y pasivos acumulados	(48)	(3)
Incremento / (disminución) de las cargas sociales por pagar	(22)	(158)
Total, Flujos de tesorería operativos	802	(553)
Flujos de tesorería de las actividades de inversión		
Adquisición de activos fijos	(3)	(16)
Total, Flujos de tesorería de las actividades de inversión	(3)	(16)
Entradas/(salidas) de tesorería netas	799	(569)
Efectivo y depósitos a corto plazo al principio del ejercicio	6 377	6 946
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del ejercicio	7 176	6 377

Anexo 2

Resultados del presupuesto básico de 2023 para el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2023

(en miles de francos suizos, con posibles diferencias por redondeo)

Presupuesto de 2023 de la Convención sobre los Humedales aprobado por la COP14 (en miles de francos suizos)	Presupuesto aprobado por la COP14 (A)	Uso de los ahorros del presupuesto de 2021 aprobado por la COP14 (B)	Fondos previamente comprometidos de 2022 a gastar en 2023 (para más detalles, véase el cuadro 1, más arriba) (C)	Ajustes al presupuesto aprobado, realizados por la reunión SC62 (D)	Presupuesto total de 2023 (E)=A+B+C+D	Ingresos y gastos reales (F)	Ajustes al presupuesto propuestos por la Secretaría (G)	Saldo (H)=(E)-(F)+(G)
INGRESOS								
Contribuciones de las Partes	3 779	0	0	0	3 779	3 779		0
Contribuciones voluntarias	1 065	0	0	0	1 065	1 065		0
Impuesto sobre la renta	225	0	0	0	225	189		36
Otros ingresos (incluyendo ingresos por intereses)	12	0	0	0	12	19		(7)
TOTAL, INGRESOS	5 081	0	0	0	5 081	5 053		28
GASTOS								
A. Personal directivo de la Secretaría y gobernanza	1 050	5	8	0	1 063	1 122	59	0
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	1 010	0	0	0	1 010	1 028	18	0
Viajes	40	5	8	0	53	94	41	0
B. Movilización de recursos y promoción	508	45	225	0	778	494	(20)	263
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	352	0	0	0	352	346		6
Programa de CECO P	30	0	79	0	109	0		109
Comunicaciones, traducciones, publicaciones e informes sobre la aplicación	60	40	113	0	213	103		110

Presupuesto de 2023 de la Convención sobre los Humedales aprobado por la COP14 (en miles de francos suizos)	Presupuesto aprobado por la COP14 (A)	Uso de los ahorros del presupuesto de 2021 aprobado por la COP14 (B)	Fondos previamente comprometidos de 2022 a gastar en 2023 (para más detalles, véase el cuadro 1, más arriba) (C)	Ajustes al presupuesto aprobado, realizados por la reunión SC62 (D)	Presupuesto total de 2023 (E)=A+B+C+D	Ingresos y gastos reales (F)	Ajustes al presupuesto propuestos por la Secretaría (G)	Saldo (H)=(E)-(F)+(G)
Apoyo y desarrollo del sitio web/servicios informáticos	56	0	0	0	56	18		38
Remodelación del sitio web	0	0	28	0	28	28		0
Viajes	10	5	5	0	20	0	(20)	0
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1 309	10	121	0	1 440	1 109	(39)	292
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	1 242	0	0	0	1 242	1 047	(18)	177
Viajes	67	10	25	0	102	62	(21)	19
Misiones Ramsar de Asesoramiento	0	0	96	0	96	0		96
D. Apoyo a las iniciativas regionales	100	0	24	0	124	4		120
Redes y centros regionales: Presupuesto disponible que no se asignó en 2023*	70	0	0	0	70	(14)		84
Actividades realizadas en 2023 por las IRR de África meridional	30	0	0	0	30	18		12
Traspasado de la Cuenca del Amazonas de 2023	0	0	24	0	24	0		24
E. Servicios Científicos y Técnicos	840	5	190	90	1 125	752		373
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	652	0	0	0	652	615		37
Viajes	18	0	17	0	35	14		21
Viajes de la Presidencia del GECT	5	0	4	0	9	6		3
Trabajo del GECT	35	5	25	0	65	4		61
Reuniones del GECT	50	0	20	0	70	64		6
Quinto Plan Estratégico (2022 - 2024)	0	0	82	0	82	32		50
ODS 6.6.1 (Inventarios)	0	0	42	0	42	0		42

* Incluye el acreditamiento de saldos no gastados de la IRR de la cuenca del río Senegal (SenegalWet) por un total de 14 000 francos suizos que no se habían solicitado.

Presupuesto de 2023 de la Convención sobre los Humedales aprobado por la COP14 (en miles de francos suizos)	Presupuesto aprobado por la COP14 (A)	Uso de los ahorros del presupuesto de 2021 aprobado por la COP14 (B)	Fondos previamente comprometidos de 2022 a gastar en 2023 (para más detalles, véase el cuadro 1, más arriba) (C)	Ajustes al presupuesto aprobado, realizados por la reunión SC62 (D)	Presupuesto total de 2023 (E)=A+B+C+D	Ingresos y gastos reales (F)	Ajustes al presupuesto propuestos por la Secretaría (G)	Saldo (H)=(E)-(F)+(G)
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	80	0	0	0	80	17		63
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (apoyo técnico para el trienio 2023-2025)	0	0	0	90	90	0		90
F. Administración/SISR/sitio web	474	11	71	0	556	409	(10)	137
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	331	0	0	0	331	323		8
Costos de contratación y separación del personal	48	0	0	0	48	12		36
Viajes	0	0	0	0	0	0		0
Equipo/material de oficina	95	0	0	0	95	57	(10)	28
Planificación y creación de capacidad	0	11	71	0	82	16		65
G. Servicios para el Comité Permanente	150	0	14	40	204	172	10	42
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	45	0	0	0	45	46	1	0
Reuniones del Comité Permanente	10	0	0	0	10	27	17	0
Traducción para las reuniones del CP	60	0	0	0	60	49	(11)	0
Interpretación simultánea en las reuniones del CP	35	0	0	0	35	37	2	0
Grupo de trabajo sobre la eficacia	0	0	14	0	14	10		4
Mejora de la eficacia y colaboración (Res. XIV.3)	0	0	0	7	7	0		7
Examen de las resoluciones (Res. XIII.4)	0	0	0	33	33	3		30
H. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	541	0	0	0	541	540		1
Administración, RR.HH., finanzas y servicios informáticos	541	0	0	0	541	540		1

Presupuesto de 2023 de la Convención sobre los Humedales aprobado por la COP14 (en miles de francos suizos)	Presupuesto aprobado por la COP14 (A)	Uso de los ahorros del presupuesto de 2021 aprobado por la COP14 (B)	Fondos previamente comprometidos de 2022 a gastar en 2023 (para más detalles, véase el cuadro 1, más arriba) (C)	Ajustes al presupuesto aprobado, realizados por la reunión SC62 (D)	Presupuesto total de 2023 (E)=A+B+C+D	Ingresos y gastos reales (F)	Ajustes al presupuesto propuestos por la Secretaría (G)	Saldo (H)=(E)-(F)+(G)
I. Varios – Fondo de reserva	109	120	49	0	278	457		(180)
Provisiones correspondientes al personal	20	0	0	0	20	46		(26)
Provisiones correspondientes a las contribuciones pendientes	30	120	0	0	150	211		(61)
Ganancias/pérdidas por fluctuaciones del tipo de cambio	0	0	0	0	0	97		(97)
Servicios jurídicos	59	0	49	0	108	102		5
TOTAL, GASTOS	5 081	196	701	130	6 108	5 059		1 048
SUPERÁVIT/(DÉFICIT)						(6)		1 232

Anexo 3

Proyectos financiados por fondos de uso restringido para el período comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023

(en miles de francos suizos, con posibles diferencias por redondeo)

Número de proyecto	Nombre del proyecto	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2022 (DR)/CR	Ingresos durante 2023 (DR)/CR	Gastos durante 2023 (DR)/CR	Transferencias de proyectos y cargos cruzados (DR)/CR	Saldo (déficit) a 31 de diciembre de 2023 (DR)/CR
Cooperación Internacional						
R100163	SGF-2009-2020	18	-	(18)	-	0
R100265	SGA-Pre-2016	130	-	(4)	22	148
R100266	SGA-2016	22	-	-	(22)	0
R100267	SGA-RSIS	-	100	-	(10)	90
R100364	WFF-2014	26	-	-	-	26
R100365	WFF - 2015-2021	149	-	0	-	150
R100408	Nagao Wetland Fund (NEF Japón)	112	61	(37)	(6)	131
R100409	Rep. de Corea 2023-2025	-	203	-	(20)	182
Total, Cooperación Internacional		457	364	(58)	(36)	726
Sitios de la Lista						
R100110	MRA (Misión Ramsar de Asesoram.)	46	-	(14)	-	46
R100108	MRA (CH-2016)	45	-	-	-	45
Total, Humedales de la Lista		91	-	(28)	-	63
Otros						
R100100	Administración	286	8	(111)	150	333
R100102	Remodelación del SISR	38	-	-	-	38
R100103	Remodelación del sitio web	64	-	(43)	-	21
R100104	Desarrollo	27	-	(5)	-	22
R100105	Examen científico	33	-	-	-	33
R100106	Plan Estratégico 2016	18	-	-	-	18
R100190	Ciclo hidrológico	11	-	-	-	11
R100311	Río Cruces	52	-	-	-	52
R100640	COP14 - China	211	(211)	-	-	-
R100641	COP14 - delegados patrocinados	(182)	33	10	140	-
R100642	COP15 – Zimbabwe	-	-	(7)	-	(7)
R100817	Danone 2022-2024	35	82	(47)	(8)	63
R100904	GECT, no básico	145	-	-	-	145
R100915	Trabajo sobre género	3	-	(1)	-	2
R100916	Creación de capacidad con cargo a fondos complementarios	37	-	(5)	-	33
R100917	Inventarios nacionales de humedales	251	-	-	-	251
R100918	La juventud y los humedales	139	6	(5)	-	139
R100919	Evaluación sobre Ucrania	-	172	-	(12)	160
R101006	Cambio climático	40	11	-	(1)	50
R101007	Turberas tropicales	15	-	-	-	15
R101008	Plan de trabajo del GECT para el trienio 2023-2025	-	27	-	-	27
Total, Otros		1 223	127	(213)	268	1 406

Iniciativas regionales

R100146	Humedales del Caribe	(118)	974	(771)	(92)	(7)
R100200	Contribuciones voluntarias de países africanos, iniciativas regionales de África	40	2	-	-	42
Total, Iniciativas regionales		(77)	976	(771)	(92)	36
Gran Total		1 694	1 468	(1 070)	140	2 231

Anexo 4

Presupuesto básico propuesto para 2024

(en miles de francos suizos, con posibles diferencias por redondeo)

Presupuesto de la Convención sobre los Humedales para 2024 aprobado por la COP14 en miles de francos suizos	Presupuesto (aprobado por la COP14) (A)	Uso del excedente del presupuesto de 2021 autorizado por la COP14 (B)	Fondos 2023 a traspasar a 2024 (C)	Total, presupuesto de 2024 (D)= (A)+(B)+(C)
INGRESOS				
Contribuciones de las Partes	3 779	0	0	3 779
Contribuciones voluntarias	1 065	0	0	1 065
Impuesto sobre la renta	225	0	0	225
Otros ingresos (incluyendo ingresos por intereses)	12	0	0	12
TOTAL, INGRESOS	5 081	0	0	5 081
GASTOS				
A. Personal directivo de la Secretaría y gobernanza	1 062	5	0	1 067
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	1 022	0	0	1 022
Viajes	40	5	0	45
B. Movilización de recursos y promoción	508	45	263	816
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	352	0	6	358
Programa de CECOP	30	0	109	139
Comunicaciones, traducciones, publicaciones e informes sobre la aplicación	60	40	110	210
Apoyo y desarrollo del sitio web/servicios informáticos	56	0	38	94
Viajes	10	5	0	15
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1 316	10	292	1 618
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	1 249	0	177	1 426
Viajes	67	10	19	96
Misiones Ramsar de Asesoramiento	0	0	96	96
D. Apoyo a las iniciativas regionales	100	0	120	220
Redes y centros regionales (NOTA: para su examen por la reunión SC63)	100	0	84	184
Traspaso de las actividades de 2023 de las IRR de África meridional	0	0	12	12
Cuenca del río Amazonas, traspaso de 2023	0	0	24	24
E. Servicios científicos y técnicos	817	5	373	1 195
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	649	0	37	686
Viajes	18	0	21	39
Viajes de la Presidencia del GECT	5	0	3	8
Trabajo del GECT	35	5	61	101
Reuniones del GECT	50	0	6	56
Quinto Plan Estratégico (2022 - 2024)	0	0	50	50
ODS 6.6.1 (Inventarios)	0	0	42	42

Presupuesto de la Convención sobre los Humedales para 2024 aprobado por la COP14 en miles de francos suizos	Presupuesto (aprobado por la COP14)	Uso del excedente del presupuesto de 2021 autorizado por la COP14	Fondos 2023 a traspasar a 2024	Total, presupuesto de 2024
	(A)	(B)	(C)	(D)= (A)+(B)+(C)
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	60	0	63	123
Servicio de Información sobre Sitios Ramsar (apoyo técnico para el trienio 2023-2025)	0	0	90	90
F. Administración/sitio web	478	11	137	626
Salarios, gastos sociales y otras prestaciones laborales	331	0	8	339
Costos de contratación y separación del personal	52	0	36	88
Viajes	0	0	0	0
Equipo/material de oficina	95	0	28	123
Planificación y creación de capacidad	0	11	65	76
G. Servicios para el Comité Permanente	150	0	14	191
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	45	0	0	45
Reuniones del Comité Permanente	10	0	0	10
Traducción para el CP	60	0	0	60
Interpretación simultánea en las reuniones del CP	35	0	0	35
Grupo de trabajo sobre la eficacia	0	0	4	4
Mejora de la eficacia y colaboración (Res. XIV.3)	0	0	7	7
Examen de las resoluciones (Res. XIII.4)	0	0	30	30
H. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	541	0	1	542
Administración, RR.HH., finanzas y servicios informáticos	541	0	1	542
I. Varios – Fondo de reserva	109	120	5	234
Provisiones correspondientes al personal	20	0	0	20
Provisiones correspondientes a las contribuciones pendientes	30	120	0	150
Ganancias/pérdidas por fluctuaciones del tipo de cambio	0	0	0	0
Servicios jurídicos	59	0	5	64
TOTAL, GASTOS	5 081	196	1 232	6 509